

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL AquaPower Outboard 2T S**

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 1 de 8

**SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa****1.1. Identificador do produto**

ADDINOL AquaPower Outboard 2T S

**1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Utilização da substância ou mistura**

Óleo de motores.

**1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Produtor**

Companhia: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Estrada: Am Hauptptor  
Local: D-06237 Leuna  
Telefone: +49 (0) 3461 845-0 Telefax: +49 (0) 3461 845-555  
Endereço eletrónico: info@addinol.de  
Pessoa de contato: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Divisão de contato: ADDINOL Application Technology

**Fornecedor**

Companhia: Sociedade de Rolamentos, SDR S.A.  
Estrada: R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843  
Local: P- 4100-247 Porto  
Telefone: + 351 22 619 83 20 Telefax: + 351 22 619 83 21  
Endereço eletrónico: sdr@sdr.pt  
Internet: http://www.sdr.pt

**1.4. Número de telefone de emergência:**

+ 351 22 619 83 20 Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos****2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

A mistura não está classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

**2.2. Elementos do rótulo****Conselhos adicionais**

O produto não está sujeito a rotulagem obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

**2.3. Outros perigos**

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes****3.2. Misturas****Conselhos adicionais**

Esta mistura não contém quaisquer substâncias que, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1272/2008, apresentem riscos para a saúde ou para o ambiente ou estejam sujeitas a um limite de exposição profissional.

## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL AquaPower Outboard 2T S

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 2 de 8

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

#### SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

##### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

###### **Recomendação geral**

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

###### **Se for inalado**

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

###### **No caso dum contacto com a pele**

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

###### **No caso dum contacto com os olhos**

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

###### **Se for engolido**

NÃO provocar o vómito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

##### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

##### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

#### SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

##### 5.1. Meios de extinção

###### **Meios de extinção adequados**

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Água atomizada.

###### **Meios de extinção inadequados**

Jacto de água forte.

##### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Enxofre óxido. fuligem.

##### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

###### **Conselhos adicionais**

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

#### SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

##### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

###### **Informação geral**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição.

## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL AquaPower Outboard 2T S

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 3 de 8

Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

#### **6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

#### **6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

##### **Outras informações**

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

#### **6.4. Remissão para outras secções**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### **SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

#### **7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

##### **Recomendação para um manuseamento seguro**

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

##### **Orientação para prevenção de Fogo e Explosão**

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

#### **7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

##### **Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

##### **Informações sobre armazenamento com outros produtos**

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.  
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

##### **Informações suplementares sobre as condições de armazenagem**

Temperatura de armazenamento recomendada: 5 - 40°C  
Proteger de: calor. Radiação UV/luz solar. gelo.

#### **7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

### **SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual**

#### **8.1. Parâmetros de controlo**

##### **Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### **8.2. Controlo da exposição**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL AquaPower Outboard 2T S**

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 4 de 8

**Controlos técnicos adequados**

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

**Medidas de higiene**

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

**Protecção ocular/facial**

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

**Protecção das mãos**

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

**Protecção da pele**

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

**Protecção respiratória**

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Protecção respiratória com filtro contra gases e vapores orgânicos tipo A - ponto de ebulição > 65 °C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

**SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas****9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a
Cor:	azul
Odor:	caraterístico

Valor-pH:

Não há dados disponíveis

**Mudanças do estado de agregação**

Ponto de fusão:

Não há dados disponíveis

Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:

não determinado

Pourpoint:

-40 °C ASTM D 7346

Ponto de inflamação:

93 °C DIN EN ISO 2592

**Inflamabilidade**

sólido/líquido:

Não há dados disponíveis

gás:

Não há dados disponíveis

**Método**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL AquaPower Outboard 2T S**

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 5 de 8

**Perigos de explosão**

Não há dados disponíveis

Inferior Limites de explosão:

Não há dados disponíveis

Superior Limites de explosão:

Não há dados disponíveis

Temperatura de auto-ignição:

não determinado

**Temperatura de auto-ignição**

sólido:

Não há dados disponíveis

gás:

Não há dados disponíveis

Temperatura de decomposição:

Não há dados disponíveis

**Propriedades comburentes**

Não há dados disponíveis

Pressão de vapor:

Não há dados disponíveis

Densidade (a 15 °C):

0,880 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Hidrossolubilidade:

praticamente insolúvel

**Solubilidade noutros dissolventes**

Não há dados disponíveis

Coeficiente de partição  
n-octanol/água:

Não há dados disponíveis

Viscosidade/cinemático:  
(a 100 °C)7,6 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042

Densidade relativa do vapor:

Não há dados disponíveis

Velocidade de evaporação:

Não há dados disponíveis

**9.2. Outras informações**

Não há dados disponíveis

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade****10.1. Reatividade**

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

**10.2. Estabilidade química**

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

**10.3. Possibilidade de reações perigosas**

Não se conhecem reações perigosas.

**10.4. Condições a evitar**

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Materiais incompatíveis**

Reacção com : Agentes oxidantes, forte.

**10.6. Produtos de decomposição perigosos**Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Enxofre óxido. fuligem.**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL AquaPower Outboard 2T S**

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 6 de 8

**Toxicidade aguda**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.  
Não há dados disponíveis

**Irritação ou corrosão**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.  
Efeito irritante dos olhos: Não irritante.  
Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

**Efeitos sensibilizantes**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.  
Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

**Perigo de aspiração**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Efeitos específicos em ensaios em animais**

Não há dados disponíveis

**11.2. Informações sobre outros perigos****Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1. Toxicidade**

Não há dados disponíveis

**12.2. Persistência e degradabilidade**

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**12.3. Potencial de bioacumulação**

Não há dados disponíveis

**12.4. Mobilidade no solo**

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

**12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

**12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

**12.7. Outros efeitos adversos**

Não há dados disponíveis

**Conselhos adicionais**

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL AquaPower Outboard 2T S**

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 7 de 8

**Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

130205 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (EXCETO ÓLEOS ALIMENTARES, 05, 12 E 19); Óleos de motores, transmissões e lubrificação usados; óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação; resíduo perigoso

**Eliminação das embalagens contaminadas**

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

**Transporte fluvial (ADN)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

**Transporte marítimo (IMDG)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. Número ONU:** -
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:** -
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:** -
- 14.4. Grupo de embalagem:** -

**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

**14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI**

não aplicável

**Conselhos adicionais**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL AquaPower Outboard 2T S**

Data de revisão: 17.05.2021

Código do produto: 721404

Página 8 de 8

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação****15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

**15.2. Avaliação da segurança química**

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

**SECÇÃO 16: Outras informações****Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 1,3,5,7,11,12,16.

**Abreviaturas e acrónimos**

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).

**Outras informações**

A substância não está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship. A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*